



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 12.2.2003  
COM(2003) 72 definitief

2003/0031 (ACC)

Voorstel voor een

### **BESLUIT VAN DE RAAD**

**inzake de ondertekening en sluiting van een protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies**

(door de Commissie ingediend)

## TOELICHTING

Op 30 maart 1999 heeft de Raad de Commissie gemachtigd onderhandelingen te beginnen met het oog op verdere wederzijdse landbouwconcessies in het kader van de Europaovereenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa.

De onderhandelingen met de Republiek Polen, die passen in het algemene kader van de toetredingsbesprekingen, waren gebaseerd op artikel 20, lid 5, van de Europaovereenkomst. In dit artikel is bepaald dat de Gemeenschap en Polen in de Associatieraad per product systematisch en op basis van wederkerigheid de mogelijkheden onderzoeken om elkaar verdere concessies te verlenen, waarbij zij rekening houden met de omvang van hun onderlinge handelsverkeer van landbouwproducten, de specifieke gevoeligheid van hun markten, de regels van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van de Gemeenschap en de rol van de landbouw in de economie van Polen.

Overeenkomstig het richtsnoer van de Raad moeten de onderhandelingen leiden tot een eerlijk evenwicht tussen de belangen van de Europese Gemeenschap en haar lidstaten en die van de geassocieerde landen, zowel wat de uitvoer als wat de invoer betreft. Op deze basis zijn de partijen onderhandelingen aangegaan en zijn zij op 23 december 2002 tot overeenstemming gekomen.

De resultaten van de onderhandelingen tussen de Commissie en Polen over verdere landbouwconcessies hebben betrekking op volledige en wederkerige liberalisering van de handel voor bepaalde landbouwproducten. Tevens werd overeenstemming bereikt over het openen van nieuwe tariefcontingenten in bepaalde sectoren en over het verhogen van bepaalde bestaande quota.

Op 9 juli 2002 heeft de Commissie een voorstel ingediend voor een *Besluit van de Raad inzake de sluiting van een aanvullend protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies* (COM(2002) 363). Dit voorstel, dat nog niet is goedgekeurd, wordt hierbij ingetrokken en vervangen door het onderhavige voorstel, waarin alle (zowel de oude als de nieuwe) landbouwconcessies tussen de Gemeenschap en Polen zijn opgenomen.

Beide partijen hebben met ingang van 1 januari 2001 de resultaten van de eerste onderhandelingsronde ten uitvoer gelegd middels een autonome overgangsregeling. Aan Gemeenschapszijde zijn de nieuwe concessies in werking getreden bij Verordening (EG) nr. 2851/2000 van de Raad van 22 december 2000. Dit protocol vervangt deze autonome overgangsmaatregelen op de dag van zijn inwerkingtreding.

Dit protocol vormt een integrerend deel van de Europaovereenkomst met Polen. Het protocol zal, evenals de Europaovereenkomst, automatisch vervallen op de datum van toetreding van Polen tot de Europese Unie.

Voorstel voor een

## BESLUIT VAN DE RAAD

**inzake de ondertekening en sluiting van een protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133 juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste volzin,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>1</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds<sup>2</sup>, voorziet in wederzijdse handelsconcessies voor bepaalde landbouwproducten.
- (2) In artikel 20, lid 5, van de Europaovereenkomst is bepaald dat de Gemeenschap en Polen per product systematisch en op basis van wederkerigheid de mogelijkheden onderzoeken om elkaar verdere concessies te verlenen.
- (3) In de eerste verbeteringen van de preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst met Polen was voorzien bij het Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst in verband met de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie en de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, met inbegrip van de verbeteringen van de huidige preferentieregeling, goedgekeurd bij Besluit 2002/63/EG van de Raad<sup>3</sup>.
- (4) De preferentiële regelingen zijn ook verbeterd nadat bij onderhandelingen in 2000 overeenstemming was bereikt over de liberalisering van de handel in landbouwproducten. Aan Gemeenschapszijde zijn de verbeteringen met ingang van 1 januari 2001 ingevoerd bij Verordening (EG) nr. 2851/2000 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsmaatregel, van

---

<sup>1</sup> PB C ... van ..., blz. ...

<sup>2</sup> PB L 348 van 31.12.1993, blz. 2.

<sup>3</sup> PB L 27 van 30.1.2002, blz. 1.

bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Polen<sup>4</sup>. Deze tweede aanpassing van de preferentiële regelingen is nog niet in de Europaovereenkomst verwerkt in de vorm van een aanvullend protocol.

- (5) Op 23 december 2002 zijn de onderhandelingen over verdere verbeteringen van de preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst met Polen afgerond.
- (6) Het nieuwe aanvullende protocol bij de Europaovereenkomst tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Polen, anderzijds, (hierna "het protocol" genoemd) dient te worden goedgekeurd, teneinde alle concessies op het gebied van de handel in landbouwproducten tussen de twee partijen, met inbegrip van de resultaten van de in 2000 en 2002 gevoerde onderhandelingen, te consolideren.
- (7) Bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>5</sup> zijn de voorschriften inzake het beheer van de tariefcontingenten vastgelegd die bepalen dat de chronologische volgorde van de data van de douaneaangiften moet worden gevolgd. Bepaalde bij dit besluit vastgestelde tariefcontingenten moeten derhalve volgens deze voorschriften worden beheerd.
- (8) De verder voor de tenuitvoerlegging van dit besluit vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig de beheersprocedure van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden<sup>6</sup>.
- (9) Als gevolg van bovengenoemde onderhandelingen is Verordening (EG) nr. 2851/2000 overbodig geworden en deze moet derhalve worden ingetrokken,

BESLUIT:

#### *Artikel 1*

Het aangehechte protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

#### *Artikel 2*

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is om het protocol namens de Gemeenschap te ondertekenen en de in artikel 3 van het protocol bedoelde kennisgeving te verrichten.

---

<sup>4</sup> PB L 332 van 28.12.2000, blz. 7.

<sup>5</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002 (PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11).

<sup>6</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

### *Artikel 3*

De Commissie stelt volgens de in artikel 5 bedoelde procedure de uitvoeringsbepalingen voor het protocol vast.

### *Artikel 4*

De Commissie kan de aan de tariefcontingenten toegekende volgnummers in de bijlage bij dit besluit wijzigen overeenkomstig de in artikel 5 bedoelde procedure. De tariefcontingenten met een volgnummer hoger dan 09.5100 worden beheerd door de Commissie overeenkomstig de artikelen 308 *bis*, 308 *ter* en 308 *quater* van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

### *Artikel 5*

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité van beheer voor suiker dat is ingesteld bij artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1260/2001<sup>7</sup> of, in voorkomend geval, door het Comité dat is ingesteld bij de relevante bepalingen van de andere verordeningen betreffende gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt één maand.

### *Artikel 6*

Verordening (EG) nr. 2851/2000 wordt ingetrokken vanaf de inwerkingtreding van het protocol.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*

---

<sup>7</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

## BIJLAGE

### Volgnr. voor de EU-tariefcontingenten voor producten van oorsprong uit Polen (zie artikel 4)

Volgnr. contingent	GN-code	Omschrijving
09.4598	0102 90 05	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van niet meer dan 80 kg
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van meer dan 80 kg doch niet meer dan 300 kg
09.4563	ex 0102 90	Vaarzen en koeien, niet voor de slacht, van de volgende berggrassen: grijs ras, bruin ras, geel ras, gevlekte Simmentalras en Pinzgauras
09.4820	0103 92 19	Levende varkens, huisdieren
09.4824	0201 0202 1602 50 10	Vlees van runderen, vers, gekoeld of bevroren  Niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookt of gebakken vlees of gekookte of gebakken slachtafvallen met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of niet-gekookte en niet-gebakken slachtafvallen
09.4809	ex 0203 ex 0210 0210 11 0210 12 0210 19	Vlees van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren Vlees van varkens: – Hammen, schouders en delen daarvan, met been – Buiken en delen daarvan – Andere
09.5811	ex 0207	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee bedoeld bij post 0105, met uitzondering van 0207 34, 0207 36 81, 0207 36 85
09.4813	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Magere-melkpoeder Volle-melkpoeder Volle-melkpoeder
09.4814	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	Boter en zuivelpasta's
09.4815	0406	Kaas en wrongel
09.4816	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Eieren van pluimvee in de schaal
09.4825	0408 91 80 0408 99 80	Vogeleieren, gedroogd Andere hele vogeleieren, niet in de schaal
09.5101	0701 10 00	Pootaardappelen
09.5103	0701 90 90	Aardappelen
09.5107	0703 10 11	Plantuitjes
09.5109	0703 10 19	Uien
09.5113	0703 20 00	Knoflook

09.5159	0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Appelen
09.5282	0808 20 10	Persperen, los verladen, van 1 augustus tot en met 31 december
09.4831	ex 1001 90	Tarwe en mengkoren, ander dan harde tarwe, met uitzondering van GN-code 1001 90 10
09.5815	1101 00 1102	Meel van tarwe of van mengkoren Meel van andere granen dan van tarwe of van mengkoren
09.4804	1108 13 00	Aardappelzetmeel
09.5816	1210	Hopbellen; lupuline
09.5579	1514 11 10 1514 91 10	Ruwe koolzaad-, raapzaad- en mosterdzaadolie, voor ander gebruik dan voor menselijke consumptie
09.4806	ex 1601 10  ex 1602  1602 41 10 1602 42 10 ex 1602 49	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed: bereidingen van deze producten, voor menselijke consumptie, maar met uitzondering van GN-code 1601 00 10  Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafvallen of van bloed, van varkens: – Varkens (huisdieren), hammen en delen daarvan – Varkens (huisdieren), schouders en delen daarvan – Varkens (huisdieren), andere, mengsels daaronder begrepen, met uitzondering van GN-code 1602 49 90
09.5817	1602 32 11  1602 39 21	Vlees van hanen of van kippen, niet gekookt en niet gebakken, verwerkt  Ander vlees van pluimvee, niet gekookt en niet gebakken, verwerkt
09.5547	1703 90 00	Melasse, andere dan van rietsuiker
09.5285	ex 2009 80	Sap van vruchten of van groenten, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met uitzondering van GN-codes 2009 80 19, 2009 80 38, 2009 80 69, 2009 80 95, 2009 80 96, 2009 80 97 en 2009 80 99
09.5813	ex 2302	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, met uitzondering van GN-code 2302 50 00

## PROTOCOL

**tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, hierna "de Gemeenschap" te noemen,

enerzijds, en

DE REPUBLIEK POLEN,

anderzijds,

OVERWEGENDE HETGEEN VOLGT:

- (1) De Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, hierna "de Europaovereenkomst" te noemen, is op 16 december 1991 te Brussel ondertekend en is op 1 februari 1994 in werking getreden<sup>8</sup>.
- (2) In artikel 20, lid 5, van de Europaovereenkomst is bepaald dat de Gemeenschap en de Republiek Polen in de Associatieraad per product systematisch en op basis van wederkerigheid de mogelijkheden onderzoeken om elkaar verdere concessies te verlenen. Op deze basis zijn de partijen onderhandelingen aangegaan en hebben zij overeenstemming bereikt.
- (3) Voor het eerst is in het protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst de preferentiële landbouwregeling van de Europaovereenkomst<sup>9</sup> verbeterd in verband met de laatste uitbreiding van de Gemeenschap en de resultaten van de Uruguayronde in het kader van de GATT.
- (4) Op 26 september 2000 en 23 december 2002 zijn nog twee onderhandelingsrondes inzake de verbetering van concessies voor de handel in landbouwproducten afgerond.
- (5) Enerzijds heeft de Raad, op grond van Verordening (EG) nr. 2851/2000<sup>10</sup>, besloten de uit de onderhandelingsronde van 2000 voortvloeiende concessies van de Europese Gemeenschap met ingang van 1 januari 2001 op voorlopige basis toe te passen, anderzijds heeft de Poolse regering wetgeving opgesteld op grond waarvan eveneens met ingang van 1 januari de overeenkomstige Poolse concessies worden toegepast (Besluit nr. 1253/2000, 1273/2000 en 1274/2000)<sup>11</sup>.

---

<sup>8</sup> PB L 348 van 31.12.1993, blz. 2.

<sup>9</sup> PB L 27 van 30.1.2002, blz. 2.

<sup>10</sup> PB L 332 van 28.12.2000, blz. 7.

<sup>11</sup> Bekendgemaakt in het Poolse Staatsblad nr. 119/2000 van 28.12.2000 en nr. 120/2000 van 29.12.2000.



- (6) De bovenstaande concessies worden bij de inwerkingtreding van dit protocol aangevuld en vervangen door de hierin vastgestelde concessies,

ZIJN ALS VOLGT OVEREENGEKOMEN:

#### *Artikel 1*

De regelingen voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Polen als aangegeven in de bijlagen A a) en A b) en de regelingen voor de invoer in Polen van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap als aangegeven in de bijlagen B a) en B b) bij dit protocol komen in de plaats voor de regelingen die zijn vastgesteld in de in artikel 20, lid 2, en lid 4, als gewijzigd, bedoelde bijlagen VIII en IX van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds en Polen, anderzijds.

#### *Artikel 2*

De bijlagen bij dit protocol zijn een onderdeel van dit protocol. Dit protocol vormt een integrerend deel van de Europaovereenkomst.

#### *Artikel 3*

Dit Protocol wordt door de Gemeenschap en de Republiek Polen goedgekeurd overeenkomstig hun eigen procedures. De overeenkomstsluitende partijen nemen de nodige maatregelen voor de tenuitvoerlegging van dit protocol.

De overeenkomstsluitende partijen stellen elkaar ervan in kennis wanneer zij de desbetreffende procedures volgens de eerste alinea van dit artikel hebben afgerond.

#### *Artikel 4*

Dit protocol treedt in werking op de eerste dag van de eerste maand volgende op de kennisgeving door de overeenkomstsluitende partijen dat de procedures als bedoeld in artikel 3 zijn afgerond.

Onder tariefcontingenten vallende hoeveelheden goederen die vanaf 1 juli 2002 in het vrije verkeer worden gebracht in het kader van de concessies die zijn vastgesteld in bijlage A b) van Verordening (EG) nr. 2851/2000 worden volledig afgeboekt op de hoeveelheden die zijn vastgesteld in bijlage A b) bij het aangehechte protocol, behalve hoeveelheden waarvoor vóór 1 juli 2002 een invoercertificaat is afgegeven.

Evenzo worden onder tariefcontingenten vallende hoeveelheden goederen die vanaf 1 juli 2002 of 1 januari 2003 in het vrije verkeer worden gebracht in het kader van de concessies die zijn vastgesteld bij Verordening van de Ministerraad van 24 september 2002<sup>12</sup> en bij Verordening van de minister van Economische Zaken van 17 december 2002<sup>13</sup> volledig

---

<sup>12</sup> Bekendgemaakt in het Poolse Staatsblad nr. 157/2002 van 24.9.2002, pos. 1310, blz. 10111.

<sup>13</sup> Bekendgemaakt in het Poolse Staatsblad nr. 227/2002 van 23.12.2002, pos. 1897, blz. 14323 en pos. 1898, blz. 14335.

afgeboekt op de hoeveelheden die zijn vastgesteld in bijlage B b) bij het aangehechte protocol, behalve hoeveelheden waarvoor vóór 1 juli 2002 of vóór 1 januari 2003 een invoercertificaat is afgegeven.

*Artikel 5*

Dit protocol wordt in tweevoud opgesteld in de Deense, de Nederlandse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Duitse, de Griekse, de Italiaanse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Poolse taal, alle taalversies zijnde gelijkelijk authentiek

Gedaan te Brussel,

*Voor de Europese Gemeenschap*

*Voor de Republiek Polen*

## BIJLAGE A a)

**In de Gemeenschap geldende douanerechten op onderstaande producten van oorsprong uit Polen worden afgeschaft**

GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>
0101 10 90	0703 90 00	0711 90 80	0813 40 10	1504 10 10	1602 90 98	2008 50 31
0101 90 19	0704	0711 90 90	0813 40 30	1504 10 99	1603 00 10	2008 50 39
0101 90 30	0705	0712 20 00	0813 40 95	1504 20 10	2001 10 00	2008 50 59
0101 90 90	0706	0712 31 00	0813 50 12	1504 30 10	2001 90 20	2008 50 61
0106 19 10	0707 00 90	0712 32 00	0813 50 15	1508 10 90	2001 90 50	2008 50 69
0106 39 10	0708	0712 33 00	0813 50 19	1508 90	2001 90 70	2008 50 71
0205	0709 20 00	0712 39 00	0813 50 39	1511 10 90	2001 90 75	2008 50 79
0206 80 91	0709 30 00	0712 90 05	0813 50 91	1511 90	2001 90 85	2008 50 92
0206 90 91	0709 40 00	0712 90 30	0813 50 99	1513	2001 90 93	2008 50 94
0208 10 11	0709 51 00	0712 90 50	0814 00 00	1515 19	2001 90 96	2008 50 99
0208 10 19	0709 52 00	0712 90 90	0901 12 00	1515 21	2003	2008 60 11
0208 20 00	0709 59	0713 50 00	0901 21 00	1515 29	2004 10 10	2008 60 31
0208 30 00	0709 60 10	0713 90	0901 22 00	1515 30 90	2004 10 99	2008 60 39
0208 40	0709 60 99	0802 21 00	0901 90 90	1515 50	2004 90 30	2008 60 51
0208 50 00	0709 70 00	0802 22 00	0902 10 00	1515 90	2004 90 50	2008 60 59
0208 90 10	0709 90 10	0802 31 00	0904 12 00	1516 20 95	2004 90 91	2008 60 61
0208 90 55	0709 90 20	0802 32 00	0904 20 10	1516 20 96	2004 90 98	2008 60 69
0208 90 60	0709 90 40	0802 40 00	0904 20 90	1516 20 98	2005 10 00	2008 60 71
0208 90 95	0709 90 50	0802 90 85	0907 00 00	1518 00 31	2005 20 20	2008 60 79
0210 91 00	0709 90 70	0806 20	0910 40 13	1518 00 39	2005 20 80	2008 60 91
0210 92 00	0709 90 90	0807 11 00	0910 40 19	1522 00 91	2005 40 00	2008 60 99
0210 93 00	0710 10 00	0807 19 00	0910 40 90	1601 00 10	2005 51 00	2008 80
0210 99 10	0710 21 00	0808 20 90	0910 91 90	1602 10 00	2005 59 00	2008 99 28
0210 99 31	0710 22 00	0809 40 90	0910 99 99	1602 20	2005 60 00	2008 99 37
0210 99 39	0710 29 00	0810 10	1001 90 10	1602 31	2005 90	2008 99 40
0210 99 59	0710 30 00	0810 40 30	1008 10 00	1602 32 19	2006 00 99	2008 99 45
0210 99 79	0710 80 51	0810 40 50	1008 20 00	1602 32 30	2007 10 99	2008 99 49
0210 99 80	0710 80 59	0810 40 90	1105	1602 32 90	2007 99 10	2008 99 55
0407 00 90	0710 80 61	0810 60 00	1106 10 00	1602 39 29	2007 99 91	2008 99 68
0409 00 00	0710 80 69	0810 90 95	1106 30	1602 39 40	2007 99 98	2008 99 72
0410 00 00	0710 80 70	0811 90	1108 20 00	1602 39 80	2008 40 11	2008 99 78
0601 10	0710 80 80	0812 10 00	1208 10 00	1602 41 90	2008 40 21	2008 99 99
0601 20 30	0710 80 85	0812 90 10	1209	1602 42 90	2008 40 29	2009 50
0601 20 90	0710 80 95	0812 90 20	1211 90 30	1602 49 90	2008 40 39	2009 71
0602	0710 90 00	0812 90 40	1212 10 10	1602 50 31	2008 40 51	2009 79 19
0604 10 90	0711 30 00	0812 90 50	1212 10 99	1602 50 39	2008 40 59	2009 79 30
0604 91	0711 40 00	0812 90 60	1214 90 10	1602 50 80	2008 40 71	2009 79 93
0604 99 90	0711 51 00	0812 90 99	1302 19 05	1602 90 10	2008 40 79	2009 79 99
0701 90 10	0711 59 00	0813 10 00	1501 00 90	1602 90 31	2008 40 91	2009 80 19
0701 90 50	0711 90 10	0813 20 00	1503 00 19	1602 90 41	2008 40 99	2009 80 38
0703 10 90	0711 90 50	0813 30 00	1503 00 90	1602 90 69	2008 50 11	2009 80 69

<b>GN-code</b> <sup>(1)</sup>	<b>GN-code</b> <sup>(1)</sup>	<b>GN-code</b> <sup>(1)</sup>	<b>GN-code</b> <sup>(1)</sup>	<b>GN-code</b> <sup>(1)</sup>	<b>GN-code</b> <sup>(1)</sup>
2009 80 95	2009 80 99	2009 90 39	2308 00 90	2309 90 10	2309 90 51
2009 80 96	2009 90 19	2302 50 00	2309 10 51	2309 90 31	2309 90 91
2009 80 97	2009 90 29	2306 90 19	2309 10 90	2309 90 41	

<sup>(1)</sup> Als omschreven in Verordening (EG) nr. 1832/2002 van de Commissie van 1 augustus 2002 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 290 van 28.10.2002, blz. 1).

## BIJLAGE A b)

### Voor invoer van de volgende producten van oorsprong uit Polen in de Gemeenschap gelden onderstaande concessies

(MFN = recht voor meest begunstigde natie)

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN) <sup>(2)</sup>	HOEVEEL- HEID van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	JAARLIJK- SE HOE- VEELHEID vanaf 1.7.2003 (in ton)	Verdere JAARLIJKSE VERHOOGING van het CON- TINGENT (in ton)	Specifieke bepalingen
0102 90 05	Levende runderen met een gewicht van niet meer dan 80 kg	vrij	178 000 stuks	178 000 stuks		(3) (15)
0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levende runderen met een gewicht van meer dan 80 kg doch niet meer dan 300 kg	vrij	153 000 stuks	153 000 stuks		(3) (15)
ex 0102 90	Vaarzen en koeien, niet voor de slacht, van de volgende berggrassen: grijs ras, bruin ras, geel ras, gevlekte Simmentalras en Pinzgauras	vrij	7 000 stuks	7 000 stuks		(4) (15)
0103 92 19	Levende varkens, huisdieren	vrij	1 750	1 750		(15)
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 10 0104 20 90 0204 0210 99 21 0210 99 29 0210 99 60 1502 00 90 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78	Levende schapen en geiten  Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren Vlees van schapen en van geiten, met been, geschikt voor de menselijke consumptie Vlees van schapen en van geiten, zonder been, geschikt voor de menselijke consumptie Eetbare slachtafvalfen van schapen en van geiten Rund-, schapen-, of geitenvet Bereidingen of conserven van vlees of van slachtafvalfen van schapen en geiten	vrij	onbeperkt	onbeperkt		(6)
0201 0202 1602 50 10	Vlees van runderen, vers, gekoeld of bevroren  Niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookt of gebakken vlees of van gekookte of gebakken slachtafvalfen met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of niet-gekookte en niet-gebakken slachtafvalfen	vrij	19 200	20 800	1 600	(15)  (10) (15)
ex 0203 ex 0210 0210 11 0210 12 0210 19	Vlees van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren Vlees van varkens: – Hammen, schouders en delen daarvan, met been – Buiken en delen daarvan – Andere	vrij	36 000	39 000	3 000	(5) (6) (15)  (6) (15)
ex 0207	Vlees en eetbare slachtafvalfen van pluimvee bedoeld bij post 0105, met uitzondering van 0207 34, 0207 36 81, 0207 36 85	vrij	43 200	46 800	3 600	(6) (15)
0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Magere-melkpoeder Volle-melkpoeder Volle-melkpoeder	vrij	12 575	14 300	1 430	(15)
0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	Boter en zuivelpasta's	vrij	7 545	8 580	860	(6) (15)
0406	Kaas en wrongel	vrij	11 318	12 870	1 290	(6) (15)
0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Eieren van pluimvee in de schaal	vrij	1 875	1 875		(15)
0408 91 80 0408 99 80	Vogeleieren, gedroogd Andere hele vogeleieren, niet in de schaal	vrij	375	375		(7) (15)
0603 90 00	Afgesneden bloemen	35	onbeperkt	onbeperkt		

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN) <sup>(2)</sup>	HOEVEELHEID van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	JAARLIJKE HOEVEELHEID vanaf 1.7.2003 (in ton)	Verdere JAARLIJKSE VERHOOGING van het CONTINGENT (in ton)	Specifieke bepalingen
0701 10 00	Pootaardappelen	vrij	550	550		(15)
0701 90 90	Aardappelen	vrij	5 000	5 000		(15)
0703 10 11	Plantuitjes	vrij	400	400		(15)
0703 10 19	Uien	vrij	148 500	148 500		(15)
0703 20 00	Knoflook	vrij	875	875		(15)
0703 20 00	Knoflook	9,6% <i>ad valorem</i>	onbeperkt	onbeperkt		
0707 00 05	Komkommers	vrij	onbeperkt	onbeperkt		(8) (11)
0709 10 00	Artisjokken	vrij	onbeperkt	onbeperkt		(8) (11)
0808 10 10	Persappelen, los verladen, van 16 september tot en met 15 december	vrij	onbeperkt	onbeperkt		
0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Appelen	vrij	5 375	5 375		(8) (13) (15) (8) (13) (15) (8) (13) (15)
0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Appelen	100% MFN	-	-		(13) (13) (13)
0808 20 10	Persperen, los verladen, van 1 augustus tot en met 31 december	vrij	250	250		(15)
0808 20 50	Peren, vers	vrij	onbeperkt	onbeperkt		(8)
0809 20	Kersen	vrij	onbeperkt	onbeperkt		(8) (11)
0809 40 05	Pruimen: – voor verwerking in onmiddellijke verpakking met een netto-gewichtsinhoud van meer dan 250 kg <sup>(14)</sup> – andere	vrij vrij	onbeperkt onbeperkt	onbeperkt onbeperkt		(8) (12)
0810 20 0810 30	Frambozen, bramen, moerbeien en loganbessen Zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen	vrij	onbeperkt	onbeperkt		(9) (9)
0811 10 0811 20	Aardbeien, bevroren Frambozen, bramen, moerbeien, loganbessen, zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen, bevroren	vrij	onbeperkt	onbeperkt		(9) (9)
ex 1001 90	Tarwe en mengkoren, andere dan harde tarwe, met uitzondering van GN-code 1001 90 10	vrij	480 000	520 000	40 000	(6) (15)
1101 00 1102	Meel van tarwe of van mengkoren Meel van andere granen dan van tarwe of van mengkoren	vrij	12 000	13 000	1 000	(6) (15)
1108 13 00	Aardappelzetmeel	vrij	9 375	9 375		(15)
1210	Hopbellen; lupuline	vrij	250	1 000	100	
1514 11 10 1514 91 10	Ruwe koolzaad-, raapzaad- en mosterdzaadolie, voor ander gebruik dan voor menselijke consumptie	vrij	625	625		(15)
ex 1601 00  ex 1602  1602 41 10 1602 42 10 ex 1602 49	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafval van of van bloed; bereidingen van deze producten, voor menselijke consumptie, met uitzondering van GN-code 1601 00 10  Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafval van of van bloed, van varkens: – Varkens (huisdieren), hammen en delen daarvan – Varkens (huisdieren), schouders en delen daarvan – Varkens (huisdieren), andere, mengsels daaronder begrepen, met uitzondering van GN-code 1602 49 90	vrij	19 200	20 800	1 600	(6) (15)
1602 32 11 1602 39 21	Vlees van hanen of van kippen, niet gekookt en niet gebakken, verwerkt Ander vlees van pluimvee, niet gekookt en niet gebakken, verwerkt	vrij	250	1 000	100	
1703 90 00	Melasse, andere dan van rietsuiker	vrij	300 000	300 000		(15)

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN) <sup>(2)</sup>	HOEVEELHEID van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	JAARLIJKE HOEVEELHEID vanaf 1.7.2003 (in ton)	Verdere JAARLIJKSE VERHOOGING van het CONTINGENT (in ton)	Specifieke bepalingen
2007 99 31 2007 99 33 2007 99 35	Jam van zure kersen Jam van aardbeien Jam van frambozen	vrij	onbeperkt	onbeperkt		(8)
2007 99 39	Andere bereidingen met een suikergehalte van meer dan 30 gewichtspercenten	vrij	onbeperkt	onbeperkt		(8)
ex 2009 80	Sap van vruchten of van groenten, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met uitzondering van GN-codes 2009 80 19, 2009 80 38, 2009 80 69, 2009 80 95, 2009 80 96, 2009 80 97 en 2009 80 99	vrij	500	500		(15)
ex 2302	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, met uitzondering van GN-code 2302 50 00	vrij	4 800	5 200	400	(6) (15)

- (1) Ongeacht de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Voor ex CN-codes geschiedt dit op basis van de CN-code en de betrokken omschrijving, gezamenlijk beschouwd.
- (2) Indien een MFN-minimumrecht bestaat, is het geldende minimumrecht gelijk aan het MFN-minimumrecht vermenigvuldigd met het in deze kolom vermelde percentage.
- (3) Het contingent voor dit product is geopend voor Bulgarije, Tsjechië, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, Roemenië en Slowakije. Ingeval de totale invoer van levende runderen in de Gemeenschap voor een gegeven verkoopseizoen naar alle waarschijnlijkheid meer bedraagt dan 500 000 stuks mag de Gemeenschap de nodige beheersmaatregelen nemen om haar markt te beschermen, niettegenstaande andere volgens de overeenkomst gegeven rechten.
- (4) Het contingent voor dit product is geopend voor Bulgarije, Tsjechië, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, Roemenië en Slowakije.
- (5) Met uitzondering van varkenshaas, apart aangeboden.
- (6) Producten waarvoor Polen geen uitvoersubsidies verleent bij uitvoer naar de EU.
- (7) In gedroogd-ei-equivalent (100 kg vloeibaar ei = 25,7 kg gedroogd ei).
- (8) De reductie is alleen van toepassing op het *ad valorem*-gedeelte van het recht.
- (9) Onderworpen aan regelingen inzake minimuminvoerprijzen, die zijn vermeld in het aanhechtsel bij deze bijlage.
- (10) De coëfficiënt voor de omrekening naar vers vlees = 2,14, mits het vleesgehalte meer bedraagt dan 60%.
- (11) Naast de reductie van het *ad valorem*-gedeelte van het recht worden er vijf extra tranches ingesteld (10%, 12%, 14%, 16% en 18%), waarvan gebruik moet worden gemaakt vóórdat het volledige specifieke recht als vermeld in de gecombineerde nomenclatuur wordt toegepast.
- (12) Naast de reductie van het *ad valorem*-gedeelte van het recht worden er drie extra tranches ingesteld (10%, 12% en 14%), waarvan gebruik moet worden gemaakt vóórdat het volledige specifieke recht als vermeld in de gecombineerde nomenclatuur wordt toegepast.
- (13) Voor deze GN-codes gelden - voor appels die zowel binnen als buiten het tariefcontingent worden ingevoerd - de volgende concessies:
  - er worden vijf extra tranches ingesteld (10%, 12%, 14%, 16% en 18%) voor de periode van 1 januari tot en met 14 februari, waarvan gebruik moet worden gemaakt vóórdat het volledige specifieke recht als vermeld in de gecombineerde nomenclatuur wordt toegepast;
  - er worden drie extra tranches ingesteld (14%, 16% en 18%) voor de periode van 15 februari tot en met 31 maart, waarvan gebruik moet worden gemaakt vóórdat het volledige specifieke recht als vermeld in de gecombineerde nomenclatuur wordt toegepast.
  - er worden twee extra tranches ingesteld (16% en 18%) voor de periode van 1 april tot en met 15 juli, waarvan gebruik moet worden gemaakt vóórdat het volledige specifieke recht als vermeld in de gecombineerde nomenclatuur wordt toegepast.
  - er worden vijf extra tranches ingesteld (10%, 12%, 14%, 16% en 18%) voor de periode van 16 juli tot en met 31 december, waarvan gebruik moet worden gemaakt vóórdat het volledige specifieke recht als vermeld in de gecombineerde nomenclatuur wordt toegepast.
- (14) Indeling onder deze GN-code is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen (zie artikelen 291 tot en met 300 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 71) en daaropvolgende wijzigingen).
- (15) Onder dit bestaande tariefcontingent vallende hoeveelheden goederen die vanaf 1 juli 2002 vóór de inwerkingtreding van dit protocol in het vrije verkeer worden gebracht, worden volledig afgeboekt op de hoeveelheid die is vastgesteld in de vierde kolom.

## AANHANGSEL BIJ BIJLAGE A b)

### Regelingen inzake minimuminvoerprijzen voor bepaalde soorten voor verwerking bestemd kleinfruit

1. Voor de volgende voor verwerking bestemde producten van oorsprong uit Polen zijn minimuminvoerprijzen vastgesteld:

GN-code	Omschrijving	Minimumprijs bij invoer (EUR/100 kg netto)
ex 0810 20 10	Frambozen, vers, bestemd voor verwerking	63,1
ex 0810 30 10	Zwarte aalbessen, vers, bestemd voor verwerking	38,5
ex 0810 30 30	Rode aalbessen, vers, bestemd voor verwerking	23,3
ex 0811 10 11	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten, hele vruchten	75,0
ex 0811 10 11	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten, andere	57,6
ex 0811 10 19	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten, hele vruchten	75,0
ex 0811 10 19	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten, andere	57,6
ex 0811 10 90	Aardbeien, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: hele vruchten	75,0
ex 0811 10 90	Aardbeien, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	57,6
ex 0811 20 19	Frambozen, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: gehele vruchten	99,5
ex 0811 20 19	Frambozen, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	79,6
ex 0811 20 31	Frambozen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: hele vruchten	99,5
ex 0811 20 31	Frambozen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	79,6
ex 0811 20 39	Zwarte aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	62,8
ex 0811 20 39	Zwarte aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	44,8
ex 0811 20 51	Rode aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	39,0
ex 0811 20 51	Rode aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	29,5



2. De minimuminvoerprijzen bedoeld in punt 1 worden per zending toegepast. Wanneer de in de douane-aangifte vermelde waarde lager is dan de minimuminvoerprijs, wordt een compenserend recht geheven dat gelijk is aan het verschil tussen de minimuminvoerprijs en de in de douane-aangifte vermelde waarde.
3. Wanneer de invoerprijzen van een onder dit aanhangsel vallend product een tendens vertonen die erop wijst dat deze prijzen op korte termijn onder het niveau van de minimuminvoerprijs kunnen dalen, stelt de Europese Commissie de autoriteiten van Polen daarvan in kennis teneinde hen in staat te stellen corrigerende maatregelen te nemen.
4. Op verzoek van de Gemeenschap of van Polen stelt het Associatiecomité een onderzoek in naar de werking van het systeem of de herziening van de minimuminvoerprijzen. Het Associatiecomité neemt, indien nodig, passende besluiten.
5. Ter bevordering van het handelsverkeer en in het belang van alle betrokken partijen wordt drie maanden voor de aanvang van elk verkoopseizoen in de Europese Gemeenschap een overlegvergadering georganiseerd. Dit overleg vindt plaats tussen de Europese Commissie en de belanghebbende verenigingen van Europese producenten van de betrokken producten, enerzijds, en de autoriteiten en verenigingen van producenten en exporteurs van al de geassocieerde exportlanden, anderzijds.

Tijdens deze overlegbijekomsten wordt van gedachten gewisseld over de marktsituatie voor kleinfruit, met inbegrip van, in het bijzonder, de ramingen van de productie, de voorraadsituatie, de prijsontwikkeling en de marktbeveging, alsmede over de maatregelen die moeten worden getroffen om vraag en aanbod met elkaar in overeenstemming te brengen.

## BIJLAGE B a)

### In Polen geldende douanerechten op onderstaande producten van oorsprong uit de Gemeenschap worden afgeschaft

PDN-code <sup>(1)</sup>	PDN-code <sup>(1)</sup>	PDN-code <sup>(1)</sup>	PDN-code <sup>(1)</sup>	PDN-code <sup>(1)</sup>	PDN-code <sup>(1)</sup>	PDN-code <sup>(1)</sup>
0101 10 90 0	0708 90 00 0	0809 30 90 0	1001 10 00 0	1301	2005 70	2009 49 19 0
0101 90 11 0	0709 10 00 0	0810 40	1005 10 11 0	1302 11 00 0	2005 90 10 0	2009 49 93 0
0101 90 19 0	0709 20 00 0	0810 50 00 0	1005 10 13 0	1302 19 05 0	2005 90 30 0	2009 49 99 0
0101 90 30 0	0709 30 00 0	0810 60 00 0	1005 10 15 0	1302 19 98 1	2005 90 50 0	2009 61 10 0
0101 90 90 0	0709 52 00 0	0810 90 30 0	1005 10 19 0	1302 19 98 9	2006 00 10 0	2009 61 90 0
0102 90 90 0	0709 59 10 0	0810 90 40 0	1006 10 10 0	1302 32 90 0	2007 91 90 0	2009 69 11 0
0103 91 90 0	0709 59 30 0	0810 90 95 0	1006 30	1302 39 00 0	2007 99 93 0	2009 69 19 0
0103 92 90 0	0709 59 90 0	0811 90 70 0	1007 00 10 0	1501 00 11 0	2008 11 92 0	2009 69 51 0
0106 19 10 1	0709 60	0811 90 85 0	1008 20 00 0	1502 00	2008 11 94 0	2009 69 59 0
0106 19 10 9	0709 90 31 0	0812 10 00 0	1008 30 00 0	1503 00	2008 11 96 0	2009 69 90 0
0106 39 10 0	0709 90 40 0	0812 90 10 0	1008 90 90 0	1508	2008 11 98 0	2301
0203 11 90 0	0709 90 50 0	0812 90 20 0	1102 90 90 0	1509	2008 19 11 0	2302 50 00 0
0203 12 90 0	0710 80 10 0	0812 90 30 0	1103 19 90 0	1510 00	2008 19 13 0	2303 10 19 0
0203 19 90 0	0710 80 59 0	0812 90 40 0	1103 20 90 0	1511	2008 19 19 0	2303 10 90 0
0203 21 90 0	0711 20 10 0	0812 90 50 0	1106 10 00 0	1513	2008 19 51 0	2303 20
0203 22 90 0	0711 20 90 0	0812 90 60 0	1106 30 10 0	1515 19	2008 19 59 0	2303 30 00 0
0203 29 90 0	0711 30 00 0	0812 90 70 0	1106 30 90 0	1515 21	2008 19 93 0	2304 00 00 0
0205 00	0711 59 00 1	0812 90 99 1	1201 00	1515 29	2008 19 95 0	2305 00 00 0
0208	0711 59 00 9	0812 90 99 9	1203 00 00 0	1515 30	2008 19 99 0	2306
0210 91 00 0	0711 90 10 0	0813 10 00 0	1204 00	1515 40 00 0	2008 99 41 0	2307 00 11 0
0210 92 00 0	0711 90 50 0	0813 40 10 0	1206 00	1515 50	2008 99 51 0	2307 00 90 0
0210 93 00 0	0711 90 80 0	0813 40 30 0	1207 10	1515 90	2009 11 19 0	2308 00 11 0
0210 99 10 0	0712 90 11 0	0813 40 50 0	1207 20	1516 20 95 0	2009 11 99 0	2308 00 40 0
0210 99 31 0	0713	0813 40 60 0	1207 30 10 0	1516 20 96 0	2009 12 00 0	2308 00 90 0
0210 99 39 0	0714 20	0813 40 70 0	1207 40	1516 20 98 0	2009 19 19 0	2309 10 11 0
0210 99 71 0	0714 90 90 0	0813 40 95 0	1207 50	1518 00 31 0	2009 19 98 0	2309 10 31 0
0210 99 79 0	0801	0813 50	1207 60	1518 00 39 0	2009 21 00 0	2309 10 51 0
0407 00 90 0	0802	0814 00 00 0		1522 00 91 0	2009 29 19 0	2309 10 90 0
0408 91 20 0	0803 00	0901 11 00 0	1207 99	1522 00 99 0	2009 29 99 0	2309 90 10 0
0408 99 20 0	0804	0901 12 00 0	1208	1602 31	2009 31 19 0	2309 90 31 9
0410 00 00 0	0805	0901 21 00 0	1209 21 00 0	1603 00 10 0	2009 31 51 0	2309 90 41 9
0511	0806 10 10 1	0901 22 00 0	1209 22	1603 00 80 0	2009 31 59 0	2309 90 51 9
0601	0806 10 10 3	0901 90 10 0	1209 29 60 0	1801 00 00 0	2009 31 91 0	
0602	0806 10 10 5	0901 90 90 0	1209 30 00 0	1802 00 00 0	2009 31 99 0	
0604	0806 10 10 7	0902	1209 91	2001 90 10 0	2009 39 19 0	
0701 90 10 0	0806 10 10 9	0904	1209 99	2001 90 20 0	2009 39 39 0	
0703 10 90 0	0806 10 90 0	0905 00 00 0	1211	2001 90 65 0	2009 39 55 0	
0703 90 00 0	0806 20	0906	1212 10	2001 90 75 0	2009 39 59 0	
0705 19 00 0	0807	0907 00 00 0	1212 30 00 0	2001 90 85 0	2009 39 95 0	
0705 21 00 0	0808 20 90 0	0908	1212 99 80 0	2003 20 00 0	2009 39 99 0	
0705 29 00 0	0809 10 00 0	0909	1213 00 00 0	2004 90 30 0	2009 41 91 0	
0708 10 00 0	0809 30 10 0	0910	1214	2005 60 00 0	2009 41 99 0	

<sup>(1)</sup> Zoals vastgesteld in de Poolse Douanenomenclatuur - Bijlage bij de Verordening van de Ministerraad van 17 december 2002 (Dz. U. Nr. 226 item 1885, 23 december 2002).

## BIJLAGE B b)

### Voor invoer van de volgende producten van oorsprong uit de Gemeenschap in Polen gelden onderstaande concessies

(MFN = recht voor meest begunstigde natie)

PDN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN)	HOEVEELHEID van 1.1.2003 tot en met 31.12.2003 (in ton)	JAARLIJKE HOEVEELHEID vanaf 1.1.2004 (in ton)	Verdere JAARLIJKSE VERHOOGING van het CONTINGENT (in ton)	Specifieke bepalingen
0102 90 41 0 0102 90 49 0 0102 90 51 0 0102 90 59 0	Levende runderen	50 50 50 50	onbeperkt	onbeperkt		(2)
ex 0203  ex 0210 0210 11  0210 12 0210 19	Vlees van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren Vlees van varkens: – Hammen, schouders en delen daarvan, met been – Buiken en delen daarvan – Andere	vrij	37 500	40 500	3 000	(3) (5) (7)
0104 10 30 0 0104 10 80 0 0104 20 10 0 0104 20 90 0 0204 0206 80 99 0 0206 90 99 0 0210 99 21 0  0210 99 29 0  0210 99 60 0 1602 90 72 0 1602 90 74 0 1602 90 76 0 1602 90 78 0	Levende schapen en geiten  Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren Eetbare slachtafvallen van schapen of van geiten, vers of gekoeld Vlees van schapen en van geiten, met been, geschikt voor de menselijke consumptie Vlees van schapen en van geiten, zonder been, geschikt voor de menselijke consumptie Eetbare slachtafvallen van schapen en van geiten Bereidingen of conserven van vlees of van slachtafvallen van schapen en geiten	vrij	onbeperkt	onbeperkt		(5)
0207	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee bedoeld bij post 0105	vrij	25 000	27 000	2 000	(5) (7)
0403 10 11 0 tot en met 0403 10 39 0 0403 90 11 0 tot en met 0403 90 69 0	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room	71	onbeperkt	onbeperkt		
0405 10 11 0 0405 10 19 0 0405 10 30 0 0405 10 50 0 0405 10 90 0 0405 20 90 0	Boter en zuivelpasta's	vrij	6 250	6 750	500	(5) (7)
0406	Kaas en wrongel	vrij	11 250	12 150	900	(5) (7)
0603 10 20 1	Anjers, van 1 juni tot en met 31 oktober	vrij	75	100	10	
0701 10 00 0	Pootaardappelen, vers of gekoeld	33	onbeperkt	onbeperkt		
0704 10 00 1 0704 10 00 3 ex 0704 20 00 0 ex 0704 90 00 0	Bloemkool, 1 januari tot en met 14 april Bloemkool, 15 april tot en met 31 mei Spruitjes, 1 januari tot en met 31 mei Andere, 1 januari tot en met 31 mei	vrij	onbeperkt	onbeperkt		
0707 00 05 1 0707 00 05 3 0707 00 05 7 0707 00 05 8 0707 00 05 9	Komkommers, van 1 oktober tot en met 30 april	vrij	5 400	7 200		



PDN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN)	HOEVEELHEID van 1.1.2003 tot en met 31.12.2003 (in ton)	JAARLIJKE HOEVEELHEID vanaf 1.1.2004 (in ton)	Verdere JAARLIJKSE VERHOOGING van het CONTINGENT (in ton)	Specifieke bepalingen
ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Wijn van verse druiven, mousserende wijn, met uitzondering van PDN-code 2204 10 11 9 en 2204 10 19 9 Wijn van verse druiven in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 liter, met uitzondering van PDN-code 2204 21 10 9 en 2204 21 99 0 Kwaliteitswijn van verse druiven, met uitzondering van PDN-codes 2204 29 10 9 en 2204 29 99 0	vrij	337 500 hl	450 000 hl	45 000 hl	(5)
2204 10 2204 21 10 1 2204 21 10 9 2204 21 11 0 tot en met 2204 21 98 0 2204 21 99 0 2204 30 10 1 2204 30 10 9 2204 30 92 0 tot en met 2204 30 98 9	Wijn van verse druiven, wijn waaraan alcohol is toegevoegd daaronder begrepen; druivenmost, andere dan bedoeld bij post 2009 Wijn van verse druiven, wijn waaraan alcohol is toegevoegd daaronder begrepen; druivenmost, andere dan bedoeld bij post 2009 Wijn van verse druiven, wijn waaraan alcohol is toegevoegd daaronder begrepen; druivenmost, andere dan bedoeld bij post 2009 Druivenmost, andere dan bedoeld bij post 2009	20% <i>ad valorem</i> , min. € 42/hl 20% <i>ad valorem</i> , min. € 25/hl 25% <i>ad valorem</i> , min. € 25/hl + € 1,7%/hl 78 78 85	onbeperkt onbeperkt onbeperkt onbeperkt	onbeperkt onbeperkt onbeperkt onbeperkt		(4) (4) (4) (4)
ex 2302	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, met uitzondering van PDN-code 2302 50 00	vrij	5 000	5 400	400	(5) (7)

- (1) Ongeacht de regels voor de interpretatie van de Poolse gecombineerde nomenclatuur (PDN), wordt de omschrijving van de goederen geacht een louter indicatieve waarde te hebben; in het kader van deze bijlage zijn de PDN-codes bepalend voor de toepassing van het preferentiestelsel.
- (2) Vaarzen met een gewicht van meer dan 220 kg.
- (3) Met uitzondering van varkenshaas, apart aangeboden.
- (4) Geldend recht. Indien het toegepaste MFN-recht *ad valorem* voor dit product wordt verlaagd, wordt het *ad valorem*-recht in de derde kolom met hetzelfde percentage verlaagd. Indien het toegepaste minimum- of specifieke MFN-recht wordt verlaagd tot onder het preferentiële minimum- of specifieke recht, wordt het laatstgenoemde recht verlaagd tot hetzelfde niveau.
- (5) Producten waarvoor de EU geen uitvoersubsidies verleent bij uitvoer naar Polen.
- (6) Binnen de Poolse WTO-tariefcontingenten.
- (7) Onder dit bestaande tariefcontingent vallende hoeveelheden goederen die vanaf 1 januari 2003, of vanaf 1 juli 2002 voor PDN-code 1001 90, vóór de inwerkingtreding van dit protocol in het vrije verkeer worden gebracht, worden volledig afgeboekt op de hoeveelheid die is vastgesteld in de vierde kolom.
- (8) Dit contingent wordt beheerd voor een verkoopseizoen dat loopt van 1 juli tot en met 30 juni. Derhalve is de in kolom 4 aangegeven hoeveelheid beschikbaar van 1 juli 2002 tot en met 30 juni 2003. De in kolom 5 aangegeven hoeveelheid is beschikbaar van 1 juli 2003 tot en met 30 juni 2004.

# FINANCIËEL MEMORANDUM

<b>FINANCIËEL MEMORANDUM</b>				
1.	BEGROTINGSPOST: Hoofdstuk 10 – Landbouwrechten Landbouwwitgaven B1-1 B1-2		KREDIETEN 2003: 1 173,1 mln € 26 176,0 mln € 13 099,0 mln €	
2.	TITEL: Besluit van de Raad inzake de sluiting van een protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies			
3.	RECHTSGRONDSLAG: Artikel 133 van het Verdrag			
4.	DOEL: Vóór de toetreding de handel tussen de EU-15 en Polen verder te liberaliseren.			
5.	FINANCIËLE CONSEQUENTIES	PERIODE VAN 12 MAANDEN  (mln euro)	LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2003  (mln euro)	VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2004  (mln euro)
5.0	UITGAVEN (1) - DE EG-BEGROTING (RESTITUTIES/INTERVENTIES) - NATIONALE INSTANTIES - ANDERE	6,1	1,5	6,1
5.1	INKOMSTEN (2) - EIGEN MIDDELEN VAN DE EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) - OP NATIONAAL VLAK	-5,27	-3,96	-2,64
		2005	2006	2007
5.0.1	RAMING VAN DE UITGAVEN			
5.1.1	RAMING VAN DE INKOMSTEN	-	-	-
5.2	BEREKENINGSMETHODE:			
6.0	FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGEVOERD?			JA / <del>NEEN</del>
6.1	FINANCIERING MOGELIJK DOOR Overschrijving VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING?			<del>JA</del> / NEEN
6.2	AANVULLENDE BEGROTING NODIG?			JA / <del>NEEN</del>
6.3	MOETEN OP DE VOLGENDE BEGROTING KREDIETEN WORDEN OPGEVOERD?			<del>JA</del> / NEEN
OPMERKINGEN:				
De berekening is gebaseerd op de volgende veronderstellingen: In de periode 1.4.2003 tot en met 30.6.2003 zal 25% van de jaarlijkse contingenten worden gebruikt. In de periode 1.7.2003 tot en met 30.4.2004 wordt er vanuit gegaan dat de volledige jaarlijkse hoeveelheden worden gebruikt.				
(1)	<u>Uitgaven:</u> In de meeste sectoren zullen de kosten die de concessies meebrengen voor de EU-begroting, beperkt blijven, behalve voor zuivel, waarvoor wordt aangenomen dat een toename van de invoer van producten zal leiden tot een toename van producten die met een uitvoerrestitutie uit de Europese Unie worden uitgevoerd. Het restituteniveau is gelijk aan dat van de begroting voor 2003.			
	Kwantitatieve			
	toename (in ton)	restitutie (€/t)	<b>jaarlijkse kosten mln €</b>	
	Boter	1380	<b>2,5</b>	
	Poeder	2300	<b>1,8</b>	
	Kaas	2070	<b>1,8</b>	
		<b>Totaal</b>	<b>6,1</b>	
(2)	Op grond van het huidige handelsniveau kan het jaarlijk verlies van eigen middelen worden geraamd op 5,27 mln €.			